

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie niemals die vom Hersteller angegebene maximale Tragfähigkeit des Dachträgers. Überladung kann zu Beschädigungen führen und die Sicherheit beeinträchtigen.	Never exceed the maximum load capacity of the roof rack specified by the manufacturer. Overloading can cause damage and compromise safety.	Ne dépassez jamais la capacité de charge maximale de la galerie de toit spécifiée par le fabricant. Une surcharge peut causer des dommages et compromettre la sécurité.	Non superare mai la capacità di carico massima del portapacchi specificata dal produttore. Il sovraccarico può causare danni e compromettere la sicurezza.	Overschrijd nooit het door de fabrikant opgegeven maximale draagvermogen van de dakdrager. Overbelasting kan schade veroorzaken en de veiligheid in gevaar brengen.	Nunca exceda la capacidad de carga máxima de la baca especificada por el fabricante. La sobrecarga puede causar daños y comprometer la seguridad.	Nikdy nepřekračujte maximální nosnost střešního nosiče udávanou výrobcem. Přetížení může způsobit poškození a ohrozit bezpečnost.	Nikada nemojte prekoračiti maksimalnu nosivost krovnog nosača koju je naveo proizvođač. Preopterećenje može uzrokovati štetu i ugroziti sigurnost.	Nikoli ne prekoračite nosilnosti strešnega nosilca, ki jo je določil proizvajalec. Preobremenitev lahko povzroči škodo in ogrozi varnost.	Soha ne lépje túl a tetőcsomagtartó gyártó által megadott maximális teherbírását. A túlterhelés károkat okozhat és veszélyeztetheti a biztonságot.
Stellen Sie sicher, dass die Ladung sicher und korrekt am Dachträger befestigt ist, um ein Herunterfallen während der Fahrt zu verhindern.	Make sure that the load is securely and correctly attached to the roof rack to prevent it from falling off while driving.	Assurez-vous que la charge est solidement et correctement fixée aux barres de toit pour éviter qu'elle ne tombe pendant la conduite.	Assicurarsi che il carico sia fissato saldamente e correttamente al portapacchi per evitare che cada durante la guida.	Zorg ervoor dat de lading veilig en correct op de imperiaal is vastgezet, zodat deze tijdens het rijden niet kan vallen.	Asegúrese de que la carga esté asegurada de forma segura y correcta a la baca para evitar que se caiga mientras conduce.	Ujistěte se, že je náklad bezpečně a správně připevněn ke střešnímu nosiči, aby se zabránilo jeho pádu během jízdy.	Provjerite je li teret sigurno i ispravno pričvršćen za krovni nosač kako biste spriječili da padne tijekom vožnje.	Preverite, ali je tovor varno in pravilno pritrjen na strešni nosilec, da preprečite padec med vožnjo.	Győződjön meg arról, hogy a rakomány biztonságosan és megfelelően van rögzítve a tetőcsomagtartóhoz, hogy megakadályozza a rakomány leesését vezetés közben.
Überprüfen Sie den Dachträger regelmäßig auf Beschädigungen oder Lockerheit der Befestigungsteile und beheben Sie Probleme sofort.	Check the roof rack regularly for damage or loose fastening hardware and correct any problems immediately.	Vérifiez régulièrement la galerie de toit pour déceler tout dommage ou toute fixation desserrée et corrigez immédiatement tout problème.	Controllare regolarmente il portapacchi per eventuali danni o elementi di fissaggio allentati e correggere immediatamente eventuali problemi.	Controleer de dakdrager regelmatig op beschadigingen of losse bevestigingen en verhelp eventuele problemen direct.	Revise periódicamente la baca para detectar daños o sujetadores flojos y corrija cualquier problema de inmediato.	Pravidelně kontrolujte střešní nosič, zda není poškozený nebo uvolněn upevňovací prvky, a případné problémy ihned opravte.	Redovito provjeravajte ima li na krovnom nosaču oštećenja ili labavih spojnice i odmah otklonite sve probleme.	Redno preverjajte strešni nosilec glede poškodb ali zrahljanih priključkov in morebitne težave takoj odpravite.	Rendszeresen ellenőrizze a tetőcsomagtartót, hogy nincsenek-e rajta sérülések vagy laza rögzítőelemek, és azonnal javítsa ki a problémákat.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Uporablajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.